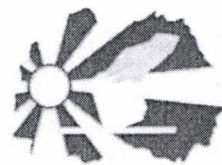


РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
ДРЖАВНА ИЗБОРНА КОМИСИЈА

Број 08-172719

20 08.2021 година
СКОПЈЕ



Врз основа на член 31 ст. 2, т. 44 и член 88 од Изборниот законик („Службен весник на Република Северна Македонија¹¹, бр. 40/06, 136/08, 148/08, 155/08, 163/08, 44/11, 51/11, 54/11, 142/12, 31/13, 34/13, 14/14, 30/14, 196/15, 35/16, 97/16, 99/16, 136/16, 142/16, 67/17, 125/17, 35/18, 99/18, 140/18, 208/18, 27/19, 98/19, 42/20 и 74/21) и член 66 од Деловникот на Државната изборна комисија, бр. 1-1322/1 од 06.07.2017 година и бр. 08-588/1 од 01.03.2019 година, согласно Финансиски средства утврдени со Буџетот на Република Северна Македонија за 2021 година, Програма 21 - Изборни активности а во врска со Решението за распишување на избори за членови на советите на општините и советот на градот Скопје и за градоначалници на општините и за градоначалник на градот Скопје, бр. 09-3732/1 од 06.08.2021 година, донесено од Претседателот на Собранието на Република Северна Македонија на 06 август 2021 година, Државната изборна комисија на 19.08.2021 година, донесе

УПАТСТВО

**ЗА НАЧИН НА РЕАЛИЗАЦИЈА НА СРЕДСТВА ОПРЕДЕЛЕНИ ОД ДРЖАВНАТА ИЗБОРНА КОМИСИЈА
ЗА СПРОВЕДУВАЊЕ НА ИЗБОРИ ОД СТРАНА НА ОПШТИНСКИ ИЗБОРНИ КОМИСИИ**

1. Со ова Упатство се пропишува начинот на реализација на трошоците од средствата обезбедени од буџетот на Република Северна Македонија, за спроведување на избори за членови на советите на општините и советот на градот Скопје и за градоначалници на општините и градоначалник на градот Скопје, кои преку Државната изборна комисија се трансферираат до општинските изборни комисиии и со кои располагаат општинските изборни комисиии.
2. Општинските изборни комисиии, со средствата обезбедени од разделот на Државната изборна комисија, се должни да располагаат рационално, ефикасно и ефективно. При располагање со средствата, општинските изборни комисиии водат сметка за економично трошење во согласност со позитивните законски прописи, подзаконските акти и ова упатство.
3. Средствата се реализираат согласно Правилникот на Државната изборна комисија за реализација на средства за спроведување на избори.
При спроведување на изборните дејствија и активности, буџетските средства се реализираат за следните видови класифицирани трошоци:
 - Патни и дневни расходи;
 - Комунални услуги, греење и комуникација;
 - Материјали и ситен инвентар;
 - Други тековни расходи;
4. Во рамките на класифицирани трошоци средствата се користат за следни пропишани намени:
 - 1) Патување во земја - патни расходи (до ДИК, за едукација и за случаен избор, за членови од ОИК кои се по ЛК со место на живеење надвор од општината а кои се избрани по случаен избор од ДИК но

само во висина на повратен автобуски билет),

- 2) Поштански услуги-користење на поштански услуги во врска со изборните дејствија и активности,
- 3) Трошоци за комуникација (Телефонски услуги - надомест за припејд картички за претседател и заменик претседател за времетраење на избори),
- 4) Гориво потрошено за обиколка на избирачки места до висина од 30% од вкупно доделените финансиски средства (за обиколка на избирачки места),
- 5) Канцелариски материјал - за изборни активности,
- 8) Други оперативни расходи - кои настануваат за времетраење на изборниот процес по налог на ДИК (за ангажман на лекар за пријави на болни и немоќни, храна на ден пред изборите, на ден на изборите и за дежурства по налог на ДИК но најмногу до висина од 1.000 денари по лице од ОИК, се сметано од вкупно доделените финансиски средства).

5. По завршување на изборните дејства и активности, за вкупно потрошените средства општинската изборна комисија составува финансиски извештај и за сите направени трошоци приложува соодветен финансиски документ (фискална сметка).

Финансискиот извештај, општинската изборна комисија го пополнува на образец пропишан од Државната изборна комисија.

Финансискиот извештај со комплетната финансиска документација, уредно потпишан и заверен во архивата на општинската изборна комисија, се доставува до Државната изборна комисија, по завршувањето на изборните активности, најдоцна во рок од седум дена од денот на завршувањето на изборните активности.

Во прилог на финансискиот извештај, задолжително се доставува еден оригинален примерок од записникот од седницата на општинската изборна комисија на која истиот е усвоен.

6. Прилог на ова упатство е образец Ф1 - финансиски извештај и упатство за пополнување (Прилог1)

7. Финансискиот извештај, општинските изборни комисији го пополнуваат, потпишуваат и усвојуваат на горенаведениот образец, врз основа на прегледи за аналитичка евиденција: Формулар, Дневник на трошоци, Формулар за присуство на работа.



Прилог 1 - Финансиски извештај

Образец Ф1

ОПШТИНСКА ИЗБОРНА КОМИСИЈА

ФИНАНСИСКИ ИЗВЕШТАЈ

за реализирани приходи и трошоци за спроведување на изборите преку општинските изборни комисији

А-

Рекапитулар

Средства	Износ
Вкупно примени средства	
Вкупно реализирани средства	
Нереализирани, вратени средства во буџет	

Б.

Спецификација на приходи и трошоци

Р.Б.	Опис	Приходи -Примени средства	За потребите на/ОИК/ИО	Износ на реализирани трошоци	Нереализирани вратени средства
1	2	3	4	5	6
1	Патувања во земја - сместување				
2	Патувања во земја - патни расходи				
3	Патувања во земја - споредни расходи				
4	Поштенски услуги				

5	Трошоци за комуникација- Телефонски услуги- фиксни и мобилна комуникација(за претседател, заменик претседател и секретар)				
6	Горива за обиколка на избирачки места				
7	Транспорт (стоки)- доставување на изборен матерјал				
8	Транспорт (луѓе)- организиран транспорт за членови на ИО				
9	Канцелариски материјал				
10	Други оперативни расходи - по налог на ДИК				
	Вкупно				

ц.

Образложение:

Д. СОСТАВЕН ДЕЛ НА ФИНАНСИСКИОТ ИЗВЕШТАЈ СЕ ДОКУМЕНТИТЕ ЗА ИСПЛАТЕНИ ТРОШОЦИ КОИ СЕ ДОСТАВУВААТ ВО ПРИЛОГ

ПРЕТСЕДАТЕЛ

Членови

Место

Дата

МП

УПАТСТВО ЗА ПОПОЛНУВАЊЕ НА ФИНАНСИСКИОТ ИЗВЕШТАЈ

При изготвување на финансискиот извештај за реализираните трошоци на ОИК за време на изборни активности, се пополнуваат и приложуваат следните документи: Ф1 - финансиски извештај за реализирани средства за Општинска изборна комисија, оригинална финансиска документација, збирни прегледи за презентација на трошоци како и одлука за усвојување на финансискиот извештај од општинската изборна комисија.

УПАТСТВО ЗА ПОПОЛНУВАЊЕ НА ОБРАЗЕЦ Ф1:

Во делот А:

Во рекапитуларот се внесуваат вкупните средства во апсолутни реални износи (вкупно примени, реализирани и вратени во буџет).

Во делот Б:

Во спецификација на приходи и трошоци, според подредени трошоци (во колона 2), се внесуваат:

Во колона 3 се внесуваат примени средства по наведени намени.

Во колона 4 се определува локација на трошокот (се внесува ОИК или ИО).

Во колона 5 се внесува износот на вкупно реализирани трошоци во реални износи. Вкупно реализирани трошоци се добиваат со собирање на поодделно направени трошоци и збирните прегледи се приложуваат кон извештајот. Секој деклариран износ се документира поединечно, со финансиски документ (сметка по која е извршено плаќањето, придружено со акт од Општинската изборна комисија, одлука, договор). Вкупната сума на трошоци по поодделни намени се внесува во колона 5. Сума на вкупните трошоците по приложената документација се поклопува со износот што е внесен во соодветен ред и колона односно според видот на трошокот и видот на примените средства/приходи.

Во колона 6 се наведуваат износи на нереализирани, вратени средства во буџетот на Република Македонија.

Во делот Ц:

Во образложението се наведуваат подетални информации за начинот и висината на исплатените средства по одделни намени.

Во делот Д:

Во прилог на финансискиот извештај се доставува одлука за негово усвојување од страна на Општинската изборна комисија.

Документи во прилог на финансискиот извештај, покрај одлука за усвојување, се: финансиска документација за исплата (сметко-потврди и фискални сметки, договори со преведувачи, и сл.). Исто така се приложуваат и копии на образци употребени за пренос / враќање на средствата.

ПОСТАПУВАЊЕ СО НЕПОТРОШЕНИ СРЕДСТВА:

Непотрошените средства се уплатуваат во Буџетот на Република Северна Македонија на следниот начин: со образец бр. ПП 50, на трезорска сметка 10000000063095, сметка на буџетски корисник - Буџет на РМ 630010001963019, приходна шифра 725 939, програма 00.

ДРЖАВНА ИЗБОРНА КОМИСИЈА

Прилог 3 - Формулар

*Тука закачете ја
сметката*

Формулар за презентирање на сметки

Намена на трошокот

Пример:

- *Патни трошоци за такси превоз за достава на материјали до ИО*
- *фотокопирање - решенија за ИО*
- *Објава во службен гласник - одлука за избор на ИО 10 страни / црно бели/ внатрешни*

- *Секоја фискална сметка или налог за извршено плаќање мора да се закачи на овој лист и да се опише намената на соодветниот трошок*

Прилог 4 - Дневник на трошоци

Месечен финансиски извештај ОИК СКОПЈЕ

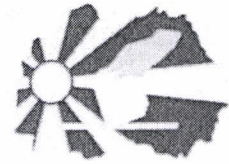
Р. бр.	Име	Презиме	датум	опис на трошокот	исплатено	забелешка
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
Вкупно						
Одговорно лице - Претседател на ОИК						
* Составен дел на овој преглед се соодветните фискални сметки и налози за извршено плаќање						ДАТУМ

21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								
31								
Вкупно ангажираност во часови								

Потпис на ангажираното лице	Потпис на одговорното лице	Датум :
Претседател на ОИК		
_____	_____	_____

REPUBLIKA E MAQEDONISSË SË
VERIUT
KOMISIONI SHTETËROR I
ZGJEDHJEVE

Numër OB-1727/1
20.08.2021.



Në bazë të nenit 31 p. 2, p. 44 dhe të nenit 88 nga Kodi Zgjedhor ("Gazeta zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut" ¹¹, nr. 40/06, 136/08, 148/08, 155/08, 163/08, 44/11, 51/11, 54/11, 142/12, 31/13, 34/13, 14/14, 30/14, 196/15, 35/16, 97/16, 99/16, 136/16, 142/16, 67/17, 125/17, 35/18, 99/18, 140/18, 208/18, 27/19, 98/19, 42/20 dhe 74/21) dhe të nenit 66 nga Rregullorja e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve, nr. 1-1322/1 nga 06.07.2017 dhe nr. 08-588/1 nga 01.03.2019, në pajtim me mjetet financiare të përcaktuara me Buxhetin e Republikës së Maqedonisë së Veriut për vitin 2021, Programi 21 – Aktivitete zgjedhore, ndërsa në lidhje me Aktvendimin për shpallje të zgjedhjeve për anëtarë të këshillave të komunave dhe këshillave të Qytetit të Shkupit dhe për kryetarë të komunave dhe për kryetar të Qytetit të Shkupit, nr. 09-3732/1 nga 06.08.2021, të miratuar nga Kryetari i Kuvendit të Republikës së Maqedonisë së Veriut më 06 gusht 2021, Komisioni Shtetëror i Zgjedhjeve më 19.08.2021, miratoi

UDHËZIM
PËR MËNYRËN E REALIZIMIT TË MJETEVE TË PËRCAKTUARA NGA KOMISIONI SHTETËROR I
ZGJEDHJEVE PËR ZBATIM TË ZGJEDHJEVE NGA KOMISIONET KOMUNALE ZGJEDHORE

1. Me këtë Udhëzim përcaktohet mënyra e realizimit të harxhimeve nga mjetet e siguruara nga buxheti i Republikës së Maqedonisë së Veriut, për realizimin e zgjedhjeve për anëtarë të këshillave të komunave dhe të këshillit të Qytetit të Shkupit dhe për zgjedhje të kryetarëve të komunave dhe për zgjedhje të kryetarit të Qytetit të Shkupit, të cilat nëpërmjet Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve transferohen në Komisionet Komunale të Zgjedhjeve dhe me të cilat menaxhojnë Komisionet Komunale të Zgjedhjeve.
2. Komisionet Komunale Zgjedhore, me mjetet e siguruara nga ndarja e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve, janë të obliguara të menaxhojnë në mënyrë racionale, efikase dhe efektive. Gjatë menaxhimit me mjetet, Komisionet Komunale Zgjedhore mbajnë llogari për shpenzim ekonomik në pajtim me dispozitat pozitive ligjore, me aktet nënligjore dhe me këtë udhëzim.
3. Mjetet realizohen në pajtim me Rregulloren e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve për realizimin e mjeteve për zbatim të zgjedhjeve.
Gjatë zbatimit të proceseve dhe aktiviteteve zgjedhore, mjetet buxhetore realizohen për këto lloje të shpenzimeve të klasifikuara:
 - Shpenzime rrugore dhe për mëditje;
 - Shërbime komunale, ngrohje dhe komunikim;
 - Materiale dhe inventar i imët;
 - Shpenzime tjera rrjedhëse.
4. Në kuadër të shpenzimeve të klasifikuara, mjetet shfrytëzohen për dedikimet e përcaktuara në vijim:
 - 1) Udhëtim në vend – shpenzime rrugore (në KSHZ, për edukim dhe për zgjedhje të rastit, për anëtarë nga KKZ të cilët sipas letërnjoftimit janë me vendbanim jashtë komunës ndërsa të cilët janë përzgjedhur me zgjedhje të rastit nga KSHZ-ja mirëpo vetëm në lartësi të biletës kthyesë me autobus),

- 2) Shërbime postare-shfrytëzim të shërbimeve postare lidhur me proceset dhe aktivitetet zgjedhore,
- 3) Shpenzime për komunikim (Shërbime telefonike – kompensim për pripejd kartela për kryetar dhe zëvendëskryetar gjatë zgjedhjeve),
- 4) Naftë e harxhuar gjatë udhëtimit nëpër vendvotimet në lartësi deri 30% të totalit të mjeteve ndara financiare (për gjiro nëpër vendvotimet),
- 5) Material për zyrë – për aktivitete zgjedhore,
- 6) Shpenzime tjera operative – të cilat ndodhin gjatë procesit zgjedhor me urdhër të KSHZ-së (për angazhim të mjekut për paraqitje të personave të sëmurë e të pamundur, ushqim në ditën para zgjedhjeve, ditën e zgjedhjeve dhe për kujdestari me urdhër të KSHZ-së por më së shumti deri 1.000 denarë për persona në një KKZ, përllogaritur nga totali i mjeteve të ndara financiare).

5. Pas përfundimit të proceseve dhe aktiviteteve zgjedhore, për totalin e mjeteve të shpenzuara, Komisioni Komunal i Zgjedhjeve përpilon raport financiar dhe për të gjitha shpenzimet parashton dokument përkatës financiar (llogari fiskale). Raportin financiar, Komisioni Komunal i Zgjedhjeve e plotëson në formular të përcaktuar nga Komisioni Shtetëror i Zgjedhjeve.

Raporti financiar me dokumentacionin e plotë financiar, të nënshkruar në mënyrë përkatëse dhe të verifikuar në arkivin e Komisionit Komunal të Zgjedhjeve, dorëzohet në Komisionin Shtetëror të Zgjedhjeve, pas mbarimit të aktiviteteve zgjedhore, më së voni në afat prej shtatë ditësh nga dita e mbarimit të aktiviteteve zgjedhore.

Në shtojcë të raportit financiar, detyrimisht dorëzohet një ekzemplar origjinal i procesverbalit nga mbledhja e Komisionit Komunal të Zgjedhjeve në të cilën është miratuar i njëjti.

6. Shtojcë e këtij udhëzimi është formulari F1 – raport financiar dhe udhëzim për plotësim (Shtojca1)

7. Raportin financiar, Komisionet Komunale të Zgjedhjeve e plotësojnë, nënshkruajnë dhe miratojnë formularin e lartpërmendur, në bazë të pasqyrave për evidencë analitike: Formular, Ditar i shpenzimeve, Formular për prani në punë.



Shtojca 1 – Raport financiar

Formulari F1

KOMISIONI KOMUNAL I ZGJEDHJEVE

RAPORT FINANCIAR

për të ardhura dhe shpenzime të realizuara për realizimin e zgjedhjeve nëpërmjet komisioneve komunale të zgjedhjeve

A- Rekapitulim

Mjetet	Shuma
Gjithsej mjete të pranuar	
Gjithsej mjete të realizuara	
Mjete të porealizuara, të kthyera në buxhet	

B. Specifikim i të ardhurave dhe shpenzimeve

Nr.R.	Përshkrim	Të ardhura -Mjete të pranuar	Për nevojat e/KKZ/KZ	Shuma e shpenzimeve të realizuara	Mjete të porealizuara të kthyera
1	2	3	4	5	6
1	Udhëtim në vend - akomodim				
2	Udhëtime në vend - shpenzime rrugore				
3	Udhëtim në vend - shpenzime dytësore				
4	Shërbime postare				

5	Shpenzime për komunikim – Shërbime telefonike – fikse dhe komunikim celular (për kryetar, zëvendëskryetar dhe sekretar)				
6	Naftë për gjiro në vendvotimet				
7	Transport (mallra)- dorëzim i materialit zgjedhor				
8	Transport (njerëz)- transport i organizuar për anëtarë të KZ				
9	Material për zyrë				
10	Shpenzime tjera operative – me urdhër të KSHZ-së				
	Gjithsej				

C.

Arsyetim:

D. PJESË PËRBËRËSE E RAPORTIT FINANCIAR JANË DOKUMENTET PËR SHPENZIME TË PAGUARA TË CILAT DORËZOHEN NË SHTOJCË

KRYETARI

Anëtarë

Vendi

Data

MP/VV

UDHËZIM PËR PLOTËSIMIN E RAPORTIT FINANCIAR

Gjatë përpilimit të raportit financiar për shpenzimet e realizuara të KKZ-së gjatë aktiviteteve zgjedhore, plotësohen dhe parashtrohen dokumentet në vijim: F1 – raport financiar për mjete të realizuara për Komision Komunal të Zgjedhjeve, dokumentacion origjinal financiar, pasqyra përmbledhëse për prezantim të shpenzimeve si dhe vendim për miratim të raportit financiar nga Komisioni Komunal i Zgjedhjeve.

UDHËZIM PËR PLOTËSIM TË FORMULARIT F1:

Në pjesën A:

Në rekapitular shënohen mjetet e përgjithshme në shuma absolute reale (gjithsej të pranuar, të realizuara dhe të kthyera në buxhet).

Në pjesën B:

Ne specifikacionin për të ardhurat dhe shpenzimet, sipas shpenzimeve të renditura (në kolonën 2), shënohen:

Në kolonën 3 shënohen mjete të pranuar sipas dedikimeve të përmendura.

Në kolonën 4 përcaktohet lokacioni i shpenzimit (shënohet KKZ-ja ose KZ-ja).

Në kolonën 5 shënohet shuma e shpenzimeve gjithsej të realizuara në shuma reale. Totali i shpenzimeve reale fitohet me mbledhjen e shpenzimeve që janë bërë veçmas dhe pasqyrat përmbledhëse i bashkëngjiten raportit. Çdo shumë e deklaruar dokumentohet ndarazi, me dokument financiar (llogari sipas të cilës është bërë pagesa, e shoqëruar me akt nga Komisioni Komunal i Zgjedhjeve, vendim, kontratë). Shuma e përgjithshme e shpenzimeve sipas dedikimeve të ndara shënohet në kolonën 5. Shuma e shpenzimeve të përgjithshme sipas dokumentacionit të parashtruar korrespondon me shumën eë është shënuar në rendin dhe kolonën përkatëse përkatësisht sipas llojit të shpenzimit dhe llojit të mjeteve/të ardhurave të pranuar.

Në kolonën 6 paraqiten shumat e mjeteve të përealizuara, të kthyera në buxhetin e Republikës së Maqedonisë.

Në pjesën C:

Në arsyetim paraqiten informata më të hollësishme për mënyrën dhe lartësinë e mjeteve të paguara sipas dedikimeve të ndara.

Në pjesën D:

Në shtojcë të raportit financiar dërgohet vendim për miratimin e të njëjtit nga ana e Komisionit Komunal të Zgjedhjeve.

Dokumente në shtojcë të raportit financiar, krahas vendimit për miratim, janë: dokumentacioni financiar për pagesë (fletë-vërtetime dhe llogari fiskale, kontrata me përkthyes dhe ngjashëm). Gjithashtu parashtrohen edhe kopje të formularëve të përdorur për transferim / kthim të mjeteve.

VEPRIM ME MJETET E PASHPENZUARA:

Mjetet e pashpenzuara paguhen në Buxhetin e Republikës së Maqedonisë së Veriut në këtë mënyrë: me formular nr. PP 50, në llogarinë e thesarit 100000000063095, llogaria e shfrytëzuesit buxhetor – Buxhet i RM-së 630010001963019, shifra e të ardhurave 725 939, programi 00.

KOMISIONI SHTETËROR I ZGJEDHJEVE

Shtojca 3 - Formular

*Këtu
ngjiteni
faturën*

Formular për paraqitje të faturave

Dedikim i shpenzimit

Shembull:

- *Shpenzime rrugore për transport me taksi për dorëzim të materialeve në KZ*
- *fotokopjim – aktvendime për KZ*
- *Publikim në buletin zyrtar – vendim për të KZ-ve 10 faqe/ bardh e zi/ të brendshme*

- *Secila faturë fiskale apo urdhër për pagesë të kryer duhet të bashkëngjitet në këtë fletë dhe të përshkruhet të dedikimit të harxhimit përkatës*

Shtojcë 4 – Ditar i shpenzimeve

Raport mujor financiar KKZ SHKUP						
P. бр./ Nr. R.	Име/Е mri	Презиме/ Mbiemri	Датум/ data	опис на трошокот/пërshkrim i harxhimit	Исплатено/ i paguar	забеле шка/shëni m
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
Вкупно/Gjithsej						
Person përgjegjës – Kryetari i KKZ						
* Pjesë përbërëse e kësaj pasqyre janë llogaritë përkatëse fiskale dhe urdhrat për pagesë të kryer					ДАТУМ/ DATA	

Shtojca 5 – Formular për prani në punë

Formular për prani në punë (ПРФ)

Презиме/Мбиемри :				Вид на договор/Ллој i kontratës :				
Име/Emri:		Функција/Funksioni:		Дневно/Nivel ditor		Ниво/Niveli:		
ОИК/ККЗ:				Договор за дело/Kontratë për vepër		Друго/Tjera:		
Месец/година: Муаји/viti:								
Датум/ data	Работно време/Ogari i		Вкупно часови/ Gjithsej orë	Ангажман надвор од работно место/Angazhim jashtë vendit të punës	Патен налог/urdhër për udhëtim		Цел на ангажман и место на ангажман/Qëllimi i angazhimit dhe vendi i angazhimit	Потпис на одговорното лице за потврда на ангажманот/Nënshkrim i personit përgjegjës për vërtetim të angazhimit
	Почеток/fi llimi	заврш ување /mbari			Време од/ Koha nga	Време до/ Koha deri		
01								
02								
03								
04								
05								
06								
07								
08								
09								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								

21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								
31								
Вкупно ангажираност во часови/Angazhim total në orë								

Потпис на ангажираното лице/Nënshkrim i personit të angazhuar	Потпис на одговорното лице/Nënshkrim i personit përgjegjës	Датум/Data:
Претседател на ОИК/Kryetar i KKZ-së		